

Euroopan yhteisöjen virallinen lehti

ISSN 1024-3038

L 66

38. vuosikerta

24. maaliskuuta 1995

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

Sisältö

I Säädökset, jotka on julkaistava

- ★ Neuvoston asetus (EY) N:o 626/95, annettu 20 päivänä maaliskuuta 1995, erityisistä väliaikaisista toimenpiteistä Euroopan yhteisöjen virkamiesten palvelukseen ottamisessa Itävallan, Suomen ja Ruotsin jäseneksi liittymisen vuoksi 1
- Komission asetus (EY) N:o 627/95, annettu 23 päivänä maaliskuuta 1995, oliiviöljyn vähimmäistuontimaksujen ja oliiviöljyalan muiden tuotteiden tuontimaksujen vahvistamisesta 2
- ★ Komission asetus (EY) N:o 628/95, annettu 23 päivänä maaliskuuta 1995, asetuksessa (ETY) N:o 804/68 tarkoitetun tuen määrän vahvistamisesta voimaa ja kerman yksityiselle varastoinnille 5
- ★ Komission asetus (EY) N:o 629/95, annettu 23 päivänä maaliskuuta 1995, soveltamista koskevien yksityiskohtaisten sääntöjen vahvistamisesta maito- ja maitotuotealalla tiettyjen neuvoston asetuksella (EY) N:o 3379/94 avattujen Unkarin ja Bulgarian tariffikiintiöiden hallintoa varten 6
- ★ Komission asetus (EY) N:o 630/95, annettu 23 päivänä maaliskuuta 1995, maito- ja maitotuotealan lisämaksusta annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3950/92 3 artiklassa vahvistettujen kokonaismäärien mukauttamisesta .. 11
- Komission asetus (EY) N:o 631/95, annettu 23 päivänä maaliskuuta 1995, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 13
- Komission asetus (EY) N:o 632/95, annettu 23 päivänä maaliskuuta 1995, viljoihin sekä vehnän ja rukiin hienoihin jauhoihin, rouheisiin ja karkeisiin jauhoihin sovellettavien tuontimaksujen vahvistamisesta 15
- Komission asetus (EY) N:o 633/95, annettu 23 päivänä maaliskuuta 1995, viljojen, jauhon ja maitaiden tuontimaksuun lisättävien maksujen vahvistamisesta 17

Komission asetus (EY) N:o 634/95, annettu 23 päivänä maaliskuuta 1995, viljojen sekä vehnän ja rukiin hienojen jauhojen, rouheiden ja karkeiden jauhojen vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta	19
Komission asetus (EY) N:o 635/95, annettu 23 päivänä maaliskuuta 1995, valkoisen sokerin ja raakasokerin tuontimaksujen vahvistamisesta	22

II Säädökset, joita ei tarvitse julkaista

Komissio

95/81/EY :

- ★ Komission päätös, tehty 17 päivänä maaliskuuta 1995, Japanista peräisin olevien jäädytettyjen tai jalostettujen kampasimpukoiden ja muiden *Pectinidae*-heimon simpukoiden tuontia koskevista erityisedellytyksistä tehdyn päätöksen 94/205/EY muuttamisesta (¹) 24

95/82/EY :

- ★ Komission päätös, tehty 17 päivänä maaliskuuta 1995, päätösten 94/957/EY ja 94/958/EY muuttamisesta Suomen soveltamien eläinlääkintätarkastuksia koskevien siirtymätoimenpiteiden osalta (¹) 26

95/83/EY :

Komission päätös, tehty 17 päivänä maaliskuuta 1995, Botswanasta, Keniasta, Madagaskarista, Swazimaasta, Zimbabwesta ja Namibiasta peräisin olevien naudanliha-alan tuotteiden tuontiluvista 27

Ilmoitus suomalaisille ja ruotsalaisille tilaajille (katso kansilehden kolmas sivu)

(¹) ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 626/95,

annettu 20 päivänä maaliskuuta 1995,

erityisistä väliaikaisista toimenpiteistä Euroopan yhteisöjen virkamiesten palvelukseen ottamisessa Itävallan, Suomen ja Ruotsin jäseneksi liittymisen vuoksi

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon sopimuksen Euroopan yhteisöjen yhteisen neuvoston ja yhteisen komission perustamisesta ja erityisesti sen 24 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen, joka on tehty henkilöstökomitean annettua lausuntonsa,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon ⁽¹⁾,

ottaa huomioon yhteisön tuomioistuimen lausunnon ⁽²⁾,

ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen lausunnon ⁽³⁾,

sekä katsoo, että

Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisen johdosta olisi toteutettava erityisiä, luonteeltaan väliaikaisia toimenpiteitä, jotka poikkeavat siitä, mitä Euroopan yhteisöjen virkamiehiin sovellettavissa henkilöstösäännöissä säädetään,

Suomen ja Ruotsin kansalaisia, poiketen siitä, mitä Euroopan yhteisöjen virkamiehiin sovellettavien henkilöstösääntöjen 4 artiklan toisessa ja kolmannessa alakohdassa, 5 artiklan 3 kohdassa, 7 artiklan 1 kohdassa, 27 artiklan kolmannessa alakohdassa, 29 artiklan 1 kohdan a, b ja c alakohdassa sekä 31 artiklassa säädetään, rajoitettuna kuitenkin niihin toimiin, jotka on tähän tarkoitukseen toimivaltaisten toimielinten budjettineuvotteluissa osoitettu.

2. Nimityksistä toimiin palkkaluokissa A 3, A 4, A 5, A 6, A 7, A 8, LA 3, LA 4, LA 5, LA 6, LA 7, LA 8, B 1, B 2, B 3, B 4, B 5, C 1, C2—C5 ja D1—D4 päätetään hakemusasiakirjoihin ja kokeisiin perustuvien kilpailujen jälkeen, jotka järjestetään henkilöstösääntöjen liitteessä III määrätyillä edellytyksillä.

3. Vapaista toimista tiedotetaan riittävällä tavalla sekä sisäisesti yhteisön toimielimissä että toimielinten ulkopuolella.

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

2 artikla

1 artikla

1. Vapaana olevat toimet voidaan 31 päivään joulukuuta 1999 asti täyttää nimittämällä niihin Itävallan,

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä maaliskuuta 1995.

Neuvoston puolesta

E. ALPHANDÉRY

Puheenjohtaja

⁽¹⁾ EYVL N:o C 18, 23.1.1995

⁽²⁾ Lausunto annettu 13 päivänä joulukuuta 1994.

⁽³⁾ Lausunto annettu 15 päivänä joulukuuta 1994.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 627/95,

annettu 23 päivänä maaliskuuta 1995,

oliiviöljyn vähimmäistuontimaksujen ja oliiviöljyalan muiden tuotteiden tuontimaksujen vahvistamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

(ETY) N:o 1902/92⁽⁹⁾, ja erityisesti sen 10 artiklan 2 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Libanonista peräisin olevan oliiviöljyn tuonnista 18 päivänä heinäkuuta 1977 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1620/77⁽¹⁰⁾,ottaa huomioon rasva-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä syyskuuta 1966 annetun neuvoston asetuksen N:o 136/66/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla, ja erityisesti sen 16 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksessa (ETY) N:o 3131/78⁽¹¹⁾, sellaisena kuin se on muutettuna Kreikan liittymisasiakirjalla, komissio päätti käyttää tarjouskilpailumenettelyä oliiviöljyn tuontimaksujen vahvistamisessa,ottaa huomioon Algeriasta peräisin olevan oliiviöljyn tuonnista 24 päivänä kesäkuuta 1976 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1514/76⁽²⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1900/92⁽³⁾, ja erityisesti sen 5 artiklan,oliiviöljyn tuontimaksun tarjouskilpailulla vahvistamista koskevan järjestelmän yleisistä säännöistä 23 päivänä marraskuuta 1978 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2751/78⁽¹²⁾ 3 artiklassa säädetään, että kunkin kyseisen tuotteen vähimmäismaksu on vahvistettava maailmanmarkkinoiden ja yhteisön markkinoiden tilanteen sekä tarjouksen tekijöiden ilmoittamien maksujen perusteella,ottaa huomioon Marokosta peräisin olevan oliiviöljyn tuonnista 24 päivänä kesäkuuta 1976 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1521/76⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1901/92⁽⁵⁾, ja erityisesti sen 5 artiklan,

maksun kantamisen yhteydessä olisi otettava huomioon yhteisön ja tiettyjen kolmansien maiden välisten sopimusten määräykset; erityisesti näihin maihin sovellettava maksu on vahvistettava sen perusteella, miten muista kolmansista maista tulevaa tuontia koskeva maksu laskeaan,

ottaa huomioon Tunisiasta peräisin olevan oliiviöljyn tuonnista 24 päivänä kesäkuuta 1976 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1508/76⁽⁶⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 413/86⁽⁷⁾, ja erityisesti sen 5 artiklan,

Turkin ja Maghreb-maiden osalta ei pitäisi rajoittaa yhteisön ja näiden kolmansien maiden sopimusten mukaisesti määritettävää lisämäärää,

ottaa huomioon tiettyjen Turkista peräisin olevien maataloustuotteiden tuonnista yhteisöön 17 päivänä toukokuuta 1977 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1180/77⁽⁸⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksellamerentakaisen maiden ja alueiden assosioinnista Euroopan talousyhteisöön 25 päivänä heinäkuuta 1991 tehdyn päätöksen 91/482/ETY⁽¹³⁾ 101 artiklan 1 kohdan mukaan merentakaisista maista ja alueista peräisin olevien tuotteiden tuonti vapautetaan maksusta,

edellä mainittujen yksityiskohtaisten sääntöjen soveltamisesta tarjouksen tekijöiden 20 ja 21 päivänä maaliskuuta

⁽¹⁾ EYVL N:o 172, 30.9.1966, s. 3025/66⁽²⁾ EYVL N:o L 169, 28.6.1976, s. 24⁽³⁾ EYVL N:o L 192, 11.7.1992, s. 1⁽⁴⁾ EYVL N:o L 169, 28.6.1976, s. 43⁽⁵⁾ EYVL N:o L 192, 11.7.1992, s. 2⁽⁶⁾ EYVL N:o L 169, 28.6.1976, s. 9⁽⁷⁾ EYVL N:o L 48, 26.2.1986, s. 1⁽⁸⁾ EYVL N:o L 142, 9.6.1977, s. 10⁽⁹⁾ EYVL N:o L 192, 11.7.1992, s. 3⁽¹⁰⁾ EYVL N:o L 181, 21.7.1977, s. 4⁽¹¹⁾ EYVL N:o L 370, 30.12.1978, s. 60⁽¹²⁾ EYVL N:o L 331, 28.11.1978, s. 6⁽¹³⁾ EYVL N:o L 263, 19.9.1991, s. 1

1995 esittämiin maksuihin seuraa, että vähimmäismaksut olisi vahvistettava tämän asetuksen liitteen I mukaisesti, ja

CN-koodeihin 0709 90 39 ja 0711 20 90 kuuluvien oliivien sekä CN-koodeihin 1522 00 31, 1522 00 39 ja 2306 90 19 kuuluvien tuotteiden tuonnista kannettava maksu on laskettava näiden tuotteiden sisältämään oliiviöljymäärään sovellettavan vähimmäismaksun perusteella; oliiveista kannettava maksu ei kuitenkaan saa olla alle kahdeksaa prosenttia tuodun tuotteen arvosta, ja kyseinen määrä vahvistetaan kiinteästi; näiden säännösten soveltamisesta seuraa, että maksut olisi vahvistettava tämän asetuksen liitteen II mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Oliiviöljyn tuontimaksut vahvistetaan liitteessä I.

2 artikla

Oliiviöljyalan muiden tuotteiden tuonnissa sovellettavat maksut vahvistetaan liitteessä II.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 24 päivänä maaliskuuta 1995.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 23 päivänä maaliskuuta 1995.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE I

Oliiviöljyalan vähimmäistuontimaksut ⁽¹⁾

(ecua/100 kg)

CN-koodi	Kolmannet maat
1509 10 10	59,00 ⁽²⁾
1509 10 90	59,00 ⁽²⁾
1509 90 00	70,00 ⁽²⁾
1510 00 10	72,00 ⁽²⁾
1510 00 90	116,00 ⁽⁴⁾

⁽¹⁾ MMA:ista peräisin olevien tuotteiden tuonti vapautetaan maksusta päätöksen 91/482/ETY 101 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

⁽²⁾ Tähän koodiin kuuluvien öljyjen, jotka on kokonaisuudessaan tuotettu jossakin jäljempänä mainituista maista ja kuljetettu suoraan näistä maista yhteisöön, tuonnissa kannettavasta maksusta vähennetään:

a) Libanon: 0,7245 ecua 100 kilogrammalta;

b) Turkki: 13,8645 ecua ^(*) 100 kilogrammalta edellyttäen, että toimija esittää todisteen tämän maan soveltaman vientimaksun palauttamisesta, jonka palautuksen määrä ei kuitenkaan saa olla suurempi kuin tosiasiallisesti sovelletun maksun määrä;

c) Algeria, Tunisia ja Marokko: 15,3245 ecua ^(*) 100 kilogrammalta edellyttäen, että toimija esittää todisteen tämän maan käyttöön ottaman vientimaksun palauttamisesta, jonka palautuksen määrä ei kuitenkaan saa olla suurempi kuin tosiasiallisesti sovelletun maksun määrä.

^(*) Näitä määriä voidaan nostaa yhteisön ja kyseisten jäsenvaltioiden määrittämällä lisämäärällä.

⁽³⁾ Tähän koodiin kuuluvien öljyjen:

a) jotka on kokonaisuudessaan tuotettu Algeriassa, Marokossa tai Tunisiassa ja kuljetettu suoraan näistä maista yhteisöön, tuonnissa kannettavasta maksusta vähennetään 4,661 ecua 100 kilogrammalta;

b) jotka on kokonaisuudessaan tuotettu Turkissa ja kuljetettu suoraan tästä maasta yhteisöön, tuonnissa kannettavasta maksusta vähennetään 3,731 ecua 100 kilogrammalta.

⁽⁴⁾ Tähän koodiin kuuluvien sellaisten öljyjen:

a) jotka on kokonaisuudessaan tuotettu Algeriassa, Marokossa tai Tunisiassa ja kuljetettu suoraan näistä maista yhteisöön, tuonnissa kannettavasta maksusta vähennetään 8,754 ecua 100 kilogrammalta;

b) jotka on kokonaisuudessaan tuotettu Turkissa ja kuljetettu suoraan tästä maasta yhteisöön, tuonnissa kannettavasta maksusta vähennetään 7,004 ecua 100 kilogrammalta.

LIITE II

Oliiviöljyalan muiden tuotteiden tuontimaksut ⁽¹⁾

(ecua/100 kg)

CN-koodi	Kolmannet maat
0709 90 39	12,98
0711 20 90	12,98
1522 00 31	29,50
1522 00 39	47,20
2306 90 19	5,76

⁽¹⁾ MMA:ista peräisin olevien tuotteiden tuonti vapautetaan maksusta päätöksen 91/482/ETY 101 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 628/95,
annettu 23 päivänä maaliskuuta 1995,
asetuksessa (ETY) N:o 804/68 tarkoitetun tuen määrän vahvistamisesta voim ja
kerman yksityiselle varastoinnille

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä 27 päivänä kesäkuuta 1968 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 804/68 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla, ja erityisesti sen 6 artiklan 6 kohdan,

sekä katsoo, että

voi- ja kermamarkkinoiden interventioihin sovellettavista yksityiskohtaisista säännöistä 28 päivänä helmikuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 454/95 ⁽²⁾ 12 artiklan 4 kohdassa säädetään, että asetuksen (ETY) N:o 804/68 6 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu tuki yksityiselle varastoinnille vahvistetaan vuosittain,

varastoon tuontia koskevat toimet on suoritettava saman vuoden 15 päivän huhtikuuta ja 15 päivän elokuuta välisenä aikana, ja sen vuoksi tämän tuen osat on tarpeen vahvistaa, ennen kuin vuoden 1995 varastoon tuontia koskevat toimet alkavat, ja

maidon ja maitotuotteiden hallintokomitea ei ole antanut lausuntoaan puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 804/68 6 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu tuki vahvistetaan seuraavalla tavalla tonnilta voita tai vastaavaa niiden yksityisten sopimusten osalta, jotka alkavat vuoden 1995 aikana:

- a) 24 ecua kiinteiltä kuluilta;
- b) 0,42 ecua sopimuspohjaiselta varastointipäivältä kylmävarastointikulujen osalta;
- c) määrä sopimuspohjaiselta varastointipäivältä, lasketaan käyttäen 91 prosenttia voim interventiohinnasta, ilmaistaan kansallisena valuuttana, voimassa sopimuspohjaisen varastoinnin ensimmäisenä päivänä, vuosittaisen 6,5 prosentin korkotason perusteella.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 15 päivästä huhtikuuta 1995.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 23 päivänä maaliskuuta 1995.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 148, 28.6.1968, s. 13

⁽²⁾ EYVL N:o L 46, 1.3.1995, s. 1

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 629/95,**annettu 23 päivänä maaliskuuta 1995,****soveltamista koskevien yksityiskohtaisten sääntöjen vahvistamisesta maito- ja maitotuotealalla tiettyjen neuvoston asetuksella (EY) N:o 3379/94 avattujen Unkarin ja Bulgarian tariffikiintiöiden hallintoa varten**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tiettyjen maataloustuotteiden ja oluen tiettyjen vuoden 1995 yhteisön tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnoinnista 22 päivänä joulukuuta 1994 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3379/94⁽¹⁾ ja erityisesti sen 3 artiklan,

sekä katsoo, että

asetuksella (EY) N:o 3379/94 avataan Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisen vuoksi autonomiset tariffikiintiöt vuodelle 1995 Unkarin ja Bulgarian (sekä muiden maiden) tietyille maataloustuotteille myönnettyjen myönnytysten mukautusta koskevien sitoumusten noudattamisen varmistamiseksi väliaikaisesti, ja näiden maiden kanssa tehtyjen sopimusten lisäpöytäkirjat ovat valmisteilla; uudet tariffikiintiöt ovat yhteisön ja kyseisten maiden välisiä, sanotun kuitenkaan rajoittamatta mainituissa sopimuksissa määrättyjen tuontimenettelyjen soveltamista,

mainitulla asetuksella on perustettu tiettyjen tuotteiden tuontimaksuista poikkeamista tai niiden alentamista koskeva menettely muun muuassa maito- ja maitotuotealalla; on tarpeen antaa soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt tämän menettelyn hallinnon mahdollistamiseksi; nämä yksityiskohtaiset säännöt ovat joko täydentäviä tai maataloustuotteiden tuonti-, vienti- ja ennakkovahvistustodistusten järjestelmän soveltamista koskevista yhteisistä yksityiskohtaisista säännöistä 16 päivänä marraskuuta 1988 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 3719/88⁽²⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 340/95⁽³⁾, säännöksistä poikkeavia,

koko tuonnin oikean hallinnon varmistamiseksi olisi toisaalta liitettävä tuontitodistuspyyntöön vakuuden antaminen ja toisaalta määritettävä tiettyjä todistuspyyntöjen esittämistä koskevia edellytyksiä; on myös syytä säätää vuoden aikana vahvistettujen määrien porrastuksesta ja määrittää todistusten antomenettely sekä niiden voimassaoloaika,

on syytä taata erityisesti kaikkien yhteisön tuojien pääsy kyseiseen menettelyyn ja alennetun maksun määrän keskeytymätön soveltaminen kaikkeen kyseisten tuotteiden tuontiin kaikissa jäsenvaltioissa säädettyjen määrien loppumiseen asti; olisi toteutettava tarvittavat toimenpiteet yhteisön hallinnon ja kyseisten määrien tehokkuuden varmistamiseksi; erityisesti keinottelun vaara saa toimijat riippuvaisiksi kyseisestä menettelystä eriteltyjen edellytysten osalta; tämä hallinnointi edellyttää jäsenvaltioiden ja yhteisön läheistä yhteistyötä, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat maito- ja maitotuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Kaikki asetuksen (EY) N:o 3379/94 1 artiklassa säädetyt menettelyt mukainen Unkarista ja Bulgariasta peräisin olevien liitteessä I tarkoitettuihin koodeihin kuuluvien maitotuotteiden tuonti yhteisöön edellyttää pyydetyn tuontitodistuksen esittämistä ja tuonti tapahtuu tämän asetuksen edellytysten mukaisesti.

Tuotteiden, joihin tätä menettelyä sovelletaan, määrät sekä maksujen alentamisen määrä vahvistetaan liitteessä I.

2 artikla

Liitteessä I tarkoitettujen määrät porrastetaan seuraavasti:

- 33 % 1 päivästä huhtikuuta 30 päivään kesäkuuta,
- 33 % 1 päivästä heinäkuuta 30 päivään syyskuuta,
- 34 % 1 päivästä lokakuuta 31 päivään joulukuuta.

3 artikla

Jotta 1 artiklassa mainittua tuontimenettelyä voidaan soveltaa, sovelletaan seuraavia säännöksiä:

- a) tuontitodistuksen hakijan on pyyntöä esitettäessä todistettava kyseisen jäsenvaltion toimivaltaisia viranomaisia tyydyttävällä tavalla käyneensä kauppaa vähintään kahdentoista edeltävän kuukauden aikana kolmansien maiden kanssa maito- tai maitotuotealalla. Kuitenkin vähittäiskauppiaisiin ja ravintoloitsijoihin ei voida soveltaa tätä menettelyä;

⁽¹⁾ EYVL N:o L 366, 31.12.1994, s. 3

⁽²⁾ EYVL N:o L 331, 2.12.1988, s. 1

⁽³⁾ EYVL N:o L 39, 21.2.1995, s. 1

- b) todistuspyynnössä saa olla ainoastaan yksi tämän asetuksen liitteessä I tarkoitetuista CN-koodeista toisen tässä asetuksessa säädetyn maan alkuperätuotteen osalta;

todistuspyynnön on koskettava vähintään kymmentä tonnia ja enintään 25 prosenttia kyseiselle tuotteelle käytössä olevasta määrästä jokaisena 2 artiklassa tarkoitettuna kautena, jolle todistuspyyntöä haetaan,

- c) todistuspyynnön ja todistuksen 8 kohdassa on maininta alkuperämaasta; todistus velvoittaa tuomaan tästä maasta,

- d) todistuspyynnön ja todistuksen 20 kohdassa on jokin seuraavista maininnoista:

Reglamento (CE) n° 629/95,

Forordning (EF) nr. 629/95,

Verordnung (EG) Nr. 629/95,

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 629/95,

Regulation (EC) No 629/95,

Règlement (CE) n° 629/95,

Regolamento (CE) n. 629/95,

Verordening (EG) nr. 629/95,

Regulamento (CE) n° 629/95,

Förordning (EG) nr 629/95,

Asetus (EY) N:o 629/95;

- e) todistuksen 24 kohdassa on jokin seuraavista maininnoista:

Reducción de la exacción reguladora establecida en el Reglamento (CE) n° 629/95,

Nedsættelse, jf. forordning (EF) nr. 629/95, af importafgiften,

Ermäßigung der Abschöpfung gemäß der Verordnung (EG) Nr. 629/95,

Μείωση του δασμού όπως προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 629/95,

Levy reduced in accordance with Regulation (EC) No 629/95,

Réduction du prélèvement prévue par le règlement (CE) n° 629/95,

Riduzione del prelievo a norma del regolamento (CE) n. 629/95,

Heffing verlaagd overeenkomstig Verordening (EG) nr. 629/95,

Redução do direito nivelador prevista no Regulamento (CE) n° 629/95,

Nedsättning av importavgiften enligt förordning (EG) nr 629/95,

Asetuksessa (EY) N:o 629/95 säädetty maksun alennus.

4 artikla

1. Todistuspyyntöä voidaan hakea ainoastaan kunkin 2 artiklassa tarkoitetun kauden kymmenen ensimmäisen päivän aikana.

2. Todistuspyynnöt ovat hyväksyttäviä ainoastaan, jos hakija ilmoittaa kirjallisesti, että hän ei ole kuluvana kautena esittänyt ja sitoutuu olemaan esittämättä muita koodin ja alkuperämaan osalta samaa tuotetta koskevia pyyntöjä 1 artiklassa tarkoitetussa tuontimenettelyssä jäsenvaltiossa, jossa pyyntöä on haettu, eikä muissakaan jäsenvaltioissa; jos sama hakija on esittänyt samaa tuotetta koskevia eri pyyntöjä, kaikki hänen pyyntönsä hylätään.

3. Jäsenvaltiot antavat komissiolle tiedoksi kolmantena pyyntöjen jättämisaajan loppumisen jälkeisenä työpäivänä kaikkien liitteessä I vahvistettujen tuotteiden osalta esitetyt pyynnöt. Tässä tiedonannossa on luettelo hakijoista, pyydetty määrät CN-koodin mukaisesti sekä alkuperämaat. Kaikki tiedonannot, myös hakemusten hylkäämistä koskevat tiedonannot, ilmoitetaan telexillä tai telekopiolla määrättynä työpäivänä liitteessä II vahvistetun mallin mukaisesti, jos mitään pyyntöä ei ole haettu, ja liitteissä II ja III olevien mallien mukaisesti, jos pyyntöjä on esitetty.

4. Komissio päättää mahdollisimman nopeasti, missä määrin se voi noudattaa 3 artiklassa tarkoitettuja pyyntöjä.

Jos todistuksissa pyydetty määrät ovat koodien ja alkuperämaiden osalta suurempia kuin käytettävissä olevat määrät, komissio vahvistaa yhden prosenttimäärän, jolla pyydettyjä määriä alennetaan. Jos hakija pitää tämän prosenttimäärän soveltamisesta seuraavaa määrää riittämättömänä, hän voi luopua todistuksen käytöstä. Tällöin hän ilmoittaa päätöksestään toimivaltaiselle viranomaiselle viimeistään kolme päivää edeltävässä kohdassa tarkoitetun päätöksen julkaisemisesta ja viranomainen välittää komissiolle välittömästi tätä luopumista koskevat tiedot.

Jos pyyntöjen kokonaismäärä on koodien ja alkuperämaiden osalta pienempi kuin käytettävissä oleva määrä, komissio määrittää jäljellä olevan määrän, joka lisätään seuraavana kautena käytettävissä olevaan määrään.

5. Todistukset annetaan mahdollisimman nopeasti sen jälkeen, kun komissio on julkaissut päätöksen.

5 artikla

Sovellettaessa asetuksen (ETY) N:o 3719/88 21 artiklan 2 kohtaa tuontitodistukset ovat voimassa kuusikymmentä päivää niiden tosiasiallisesta antamisesta.

Kuitenkaan todistusten voimassaoloaika ei saa jatkua antovuoden 31 päivän joulukuuta jälkeen.

Tämän asetuksen mukaisesti annettuja tuontitodistuksia ei voida siirtää.

6 artikla

Tuontitodistuksiin on liitettävä suuruudeltaan 36,23 ecua 100 kilogrammaa kohti olevan vakuuden antaminen kaikkien 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden osalta.

7 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 3719/88 säännöksiä sovelletaan, sanotun kuitenkin rajoittamatta tämän asetuksen säännösten soveltamista.

Poiketen mainitun 8 artiklan 4 kohdan säännöksistä tämän asetuksen mukaisesti tuotu määrä ei kuitenkaan saa olla suurempi kuin tuontitodistuksen 17 ja 18 kohtaan

merkitty määrä. Tätä varten merkitään luku "0" kyseisen todistuksen 19 kohtaan.

8 artikla

Tuotteet lasketaan vapaaseen liikkeeseen, kun viejäämaa esittää mainitun maan kanssa tehdyn väliaikaiseen sopimukseen liitetyn pöytäkirjan N:o 4 määräysten mukaisesti annetun EUR.1-tavaratodistuksen.

9 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 23 päivänä maaliskuuta 1995.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE I**Bulgarian alkuperätuotteet**

Poikkeus maksusta 1 päivästä tammikuuta 1995

(tonneina)		
CN-koodi	Tavaran kuvaus	1.1.— 31.12.1995
ex 0406 90	Muut kuin lehmänmaitoon perustuvat juustot	400

Unkarin alkuperätuotteet

Maksun alennus — 60 % 1 päivästä tammikuuta 1995

(tonneina)		
CN-koodi	Tavaran kuvaus	1.1.— 31.12.95
ex 0406 90 86 ex 0406 90 87 ex 0406 90 88	Balaton, Cream-white, Hajdu, Marvany Ovari, Pannonia, Trappista	500

LIITE II

Asetuksen (EY) N:o 629/95 soveltaminen

(Sivu /)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO
PO VI/D/1 — MAITO- JA MAITOTUOTEALA

TUONTITODISTUSPYYNTÖ ALENNETUIN MAKSUIN /
MAKSUISTA POIKETEN

... VUOSINELJÄNNES 1995

Jäsenvaltio:

Päiväys:

Komission asetus (EY) N:o/95

Lähettiläjä:

Yhteyshenkilö:

Puhelin:

Telekopio:

Sivujen lukumäärä:

Pyyntöjen järjestysnumero:

Pyydetty kokonaismäärä (tonneina):

LIITE III

Asetuksen (EY) N:o 629/95 soveltaminen

(Sivu /)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO
PO VI/D/1 — MAITO- JA MAITOTUOTEALA

**TUONTITODISTUSPYYNTÖ ALENNETUIN MAKSUIN /
MAKSUISTA POIKETEN**

... VUOSINELJÄNNES 1995

Järjestysnumero:

Jäsenvaltio:

[illegible]

KOMISSION ASETUS (ETY) N:o 630/95,**annettu 23 päivänä maaliskuuta 1995,****maito- ja maitotuotealan lisämaksusta annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3950/92 3 artiklassa vahvistettujen kokonaismäärien mukauttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat maidon ja maitotuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan lisämaksusta 28 päivänä joulukuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3950/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 3950/92 4 artiklan 2 kohdassa säädetään, että tilakohtaista viitemäärää korotetaan tai se vahvistetaan tuottajan asiallisesti perustellusta pyynnöstä tämän toimituksia ja/tai suoramyyntiä koskevien muutosten huomioon ottamiseksi; viitemäärän korottamiseksi tai vahvistamiseksi edellytetään tuottajan muun viitemäärän vastaavaa alentamista tai poistamista,

nämä mukautukset eivät saa aiheuttaa kyseisen jäsenvaltion osalta asetuksen (ETY) N:o 3950/92 3 artiklassa tarkoitettujen toimitusten ja suoramyyntien yhteismäärien korottumista; muutettaessa lopullisesti tilakohtaisia viitemääriä edellä tarkoitettu 3 artiklassa vahvistettuja määriä mukautetaan tämän seurauksena asetuksen (ETY) N:o 804/68⁽²⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla, 30 artiklassa säädetyin menettelyin mukaisesti,

asetuksen (ETY) N:o 536/93⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 470/94⁽⁴⁾, 8 artiklan kolmannen luetelmakohdan mukaisesti Belgia, Tanska, Espanja, Ranska, Irlanti, Italia, Alankomaat, Portugali ja Yhdistynyt kuningaskunta ovat antaneet tiedoksi asetuksen (ETY) N:o 3950/92 4 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan nojalla lopullisesti muunnetut määrät; tämän vuoksi on tarpeen mukauttaa näiden jäsenvaltioiden kokonaismääriä, jotka vahvistetaan asetuksen (ETY) N:o 3950/92 3 artiklassa, ja

⁽¹⁾ EYVL N:o L 405, 31.12.1992, s. 1⁽²⁾ EYVL N:o L 148, 28.6.1968, s. 13⁽³⁾ EYVL N:o L 57, 10.3.1993, s. 12⁽⁴⁾ EYVL N:o L 59, 3.3.1994, s. 5**1 artikla**

Korvataan asetuksen (ETY) N:o 3950/92 3 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan taulukko seuraavasti:

(tonneina)		
Jäsenvaltiot	Toimitukset	Suoramyynti
"Belgia	3 077 372	233 059
Tanska	4 454 450	898
Saksa ⁽¹⁾	27 764 778	100 038
Kreikka	625 985	4 528
Espanja	5 222 445	344 505
Ranska	23 693 932	541 866
Irlanti	5 234 465	11 299
Italia	9 632 540	297 520
Luxemburg	268 098	951
Alankomaat	10 982 346	92 346
Itävalta	2 205 000	367 000
Portugali	1 835 461	37 000
Suomi	2 342 000	10 000
Ruotsi	3 300 000	3 000
Yhdistynyt kuningaskunta	14 270 430	319 617

⁽¹⁾ Josta 6 244 566 tonnia uusien jäsenvaltioiden alueelle ('Länder') sijoittautuneille toimitusten ostajille ja 8 801 tonnia suoramyyntille uusissa jäsenvaltioissa ('Länder')².

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä huhtikuuta 1994.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 23 päivänä maaliskuuta 1995.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 631/95,
annettu 23 päivänä maaliskuuta 1995,
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan
määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94⁽¹⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 553/95⁽²⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon yhteisessä maatalouspolitiikassa sovellettavista laskentayksiköistä ja muuntokursseista 28 päivänä joulukuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3813/92⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 150/95⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 3 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguay'n kieroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen tulosten

mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta,

edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitellylle tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 24 päivänä maaliskuuta 1995.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 23 päivänä maaliskuuta 1995.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 337, 24.12.1994, s. 66

⁽²⁾ EYVL N:o L 56, 14.3.1995, s. 1

⁽³⁾ EYVL N:o L 387, 31.12.1992, s. 1

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 22, 31.1.1995, s. 1

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi
23 päivänä maaliskuuta 1995 annettuun komission asetukseen

(ecua/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi ⁽¹⁾	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 15	052	111,1
	204	82,6
	212	95,9
	624	158,2
	999	111,9
0707 00 15	052	100,7
	053	166,9
	068	86,4
	204	48,9
	624	207,3
0709 90 73	999	122,0
	052	143,7
	204	86,7
	624	196,3
	999	142,2

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) n:o 3079/94 (EYVL n:o L 325, 17.12.1994, s. 17) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 632/95,**annettu 23 päivänä maaliskuuta 1995,****viljoihin sekä vehnän ja rukiin hienoihin jauhoihin, rouheisiin ja karkeisiin jauhoihin sovellettavien tuontimaksujen vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla, ja erityisesti sen 10 artiklan 5 kohdan ja 11 artiklan 3 kohdan,ottaa huomioon yhteisessä maatalouspolitiikassa sovellettavista laskentayksiköistä ja muuntokursseista 28 päivänä joulukuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3813/92⁽²⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 150/95⁽³⁾,

sekä katsoo, että

viljojen sekä vehnän ja rukiin hienojen jauhojen, rouheiden ja karkeiden jauhojen tuontiin sovellettavat maksut vahvistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 502/95⁽⁴⁾ ja kaikissa sitä muuttavissa asetuksissa,

maksujärjestelmän tavanomaisen toiminnan mahdollistamiseksi maksujen laskemisessa olisi otettava huomioon 22

päivänä maaliskuuta 1995 alkavan viitekauden aikana kelluvien valuuttojen noteerattu edustava markkinakurssi, ja

asetuksessa (EY) N:o 502/95 mainittujen yksityiskoh- taisten sääntöjen soveltamisesta komission tietoon tullee- siin kyseisen päivän tarjouksiin ja hintanoteerauksiin seuraa, että tällä hetkellä voimassa olevat maksut olisi muutettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 1 artiklan 1 kohdan a, b ja c alakohdassa tarkoitettuja tuotteita tuotaessa kannettavat maksut vahvistetaan liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 24 päivänä maaliskuuta 1995.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 23 päivänä maaliskuuta 1995.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen⁽¹⁾ EYVL N:o L 181, 1.7.1992, s. 21⁽²⁾ EYVL N:o L 387, 31.12.1992, s. 1⁽³⁾ EYVL N:o L 22, 31.1.1995, s. 1⁽⁴⁾ EYVL N:o L 50, 7.3.1995, s. 15

LIITE

viljoihin sekä vehnän ja rukiin hienoihin jauhoihin, rouheisiin ja karkeisiin jauhoihin sovellettavien tuontimaksujen vahvistamisesta 23 päivänä maaliskuuta 1995 annettuun komission asetukseen

(ecua/t)

CN-koodi	Kolmannet maat (*)
0709 90 60	109,52 (*) (*)
0712 90 19	109,52 (*) (*)
1001 10 00	51,59 (*) (*) (11)
1001 90 91	106,62
1001 90 99	106,62 (*) (11)
1002 00 00	140,53 (*)
1003 00 10	109,67
1003 00 90	109,67 (*)
1004 00 00	119,83
1005 10 90	109,52 (*) (*)
1005 90 00	109,52 (*) (*)
1007 00 90	114,59 (*)
1008 10 00	54,43 (*)
1008 20 00	59,97 (*) (*)
1008 30 00	0 (*)
1008 90 10	(7)
1008 90 90	0
1101 00 11	194,34 (*)
1101 00 15	194,34 (*)
1101 00 90	194,34 (*)
1102 10 00	242,42
1103 11 10	120,45
1103 11 90	221,55
1107 10 11	202,92
1107 10 19	154,94
1107 10 91	208,35 (10)
1107 10 99	159,00 (*)
1107 20 00	183,13 (10)

(1) Marokosta peräisin olevan ja suoraan tästä maasta yhteisöön kuljetetun durumvehnän maksusta vähennetään 0,7245 ecua tonnilta.

(2) Asetuksen (ETY) N:o 715/90 mukaan maksuja ei sovelleta tuotteisiin, jotka ovat peräisin Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioista ja jotka tuodaan suoraan Ranskan merentakaisiin departementteihin.

(3) Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioista peräisin olevan maissin yhteisöön tuontia koskevasta maksusta vähennetään 2,186 ecua tonnilta.

(4) Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioista peräisin olevan hirssin ja durran yhteisöön tuontia koskeva maksu kannetaan asetuksen (ETY) N:o 715/90 mukaisesti.

(5) Turkissa tuotetun ja suoraan tästä maasta yhteisöön kuljetetun durumvehnän ja kanarianhelven maksusta vähennetään 0,7245 ecua tonnilta.

(6) Turkissa tuotetun ja suoraan tästä maasta yhteisöön kuljetetun rukiin tuonnissa kannettava maksu määritellään neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 1180/77 (EYVL N:o L 142, 9.6.1977, s. 10), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1902/92 (EYVL N:o L 192, 11.7.1992, s. 3), ja komission asetuksessa (ETY) N:o 2622/71 (EYVL N:o L 271, 10.12.1971, s. 22), sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) N:o 560/91 (EYVL N:o L 62, 8.3.1991, s. 26).

(7) CN-koodiin 1008 90 10 (ruisvehnä) kuuluvan tuotteen tuonnissa kannetaan rukiiseen sovellettava maksu.

(8) MMA:ista peräisin olevien tuotteiden tuonti vapautetaan maksusta päätöksen 91/482/ETY 101 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

(9) Tähän koodiin kuuluvilta tuotteilta, jotka tuodaan Puolan ja Unkarin sekä yhteisön välisten sopimusten ja Tšekin tasavallan, Slovakian tasavallan, Bulgarian ja Romanian sekä yhteisön välisten väliaikaisten sopimusten mukaisesti ja joista esitetään asetuksissa (EY) N:o 121/94 tai (EY) N:o 335/94 säädetyin edellytyksin annettu EUR.1-todistus, kannetaan mainittujen asetusten liitteessä luetellut maksut.

(10) Neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1180/77 nojalla tästä maksusta vähennetään Turkista peräisin olevien tuotteiden osalta 6,569 ecua.

(11) Näihin koodeihin kuuluvien, asetuksen (EY) N:o 774/94 mukaisesti jaettujen tuotteiden maksu rajataan kyseisessä asetuksessa säädetyin edellytyksin.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 633/95,
annettu 23 päivänä maaliskuuta 1995,
viljojen, jauhon ja maltaiden tuontimaksuun lisättävien maksujen vahvistami-
sesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla, ja erityisesti sen 12 artiklan 4 kohdan,

ottaa huomioon yhteisessä maatalouspolitiikassa sovellettavista laskentayksiköistä ja muuntokursseista 28 päivänä joulukuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3813/92⁽²⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 150/95⁽³⁾,

sekä katsoo, että

viljojen ja maltaiden maksuihin lisättävät maksut vahvistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 1938/94⁽⁴⁾ ja kaikissa sitä muuttavissa asetuksissa,

maksujärjestelmän tavanomaisen toiminnan mahdollistamiseksi maksujen laskemisessa olisi otettava huomioon 22

päivänä maaliskuuta 1995 alkavan viitekauden aikana kelluvien valuuttojen noteerattu todettu edustava markkinakurssi, ja

tämän päivän cif-hintojen ja cif-termiinihintojen perusteella tällä hetkellä voimassa oleviin maksuihin lisättävät maksut on muutettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 1 artiklan 1 kohdan a, b ja c alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden tuontia varten ennakolta vahvistettuihin maksuihin lisättävät maksut vahvistetaan liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 24 päivänä maaliskuuta 1995.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 23 päivänä maaliskuuta 1995.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 181, 1.7.1992, s. 21

⁽²⁾ EYVL N:o L 387, 31.12.1992, s. 1

⁽³⁾ EYVL N:o L 22, 31.1.1995, s. 1

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 198, 30.7.1994, s. 39

LIITE

viljojen, jauhon ja maltojen tuontimaksuun lisättävien maksujen vahvistamisesta
23 päivänä maaliskuuta 1995 annettuun komission asetukseen

A. Viljat ja jauhot

(ecua/t)

CN-koodi	Kuluva 3	1. jakso 4	2. jakso 5	3. jakso 6
0709 90 60	0	4,55	2,28	2,29
0712 90 19	0	4,55	2,28	2,29
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	1,96	1,95
1005 10 90	0	4,55	2,28	2,29
1005 90 00	0	4,55	2,28	2,29
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 15	0	0	0	0
1102 10 00	0	0	0	0
1103 11 10	0	0	0	0
1103 11 90	0	0	0	0

B. Maltaat

(ecua/t)

CN-koodi	Kuluva 3	1. jakso 4	2. jakso 5	3. jakso 6	4. jakso 7
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

KOMISSIO ASETUS (ETY) N:o 634/95,**annettu 23 päivänä maaliskuuta 1995,****viljojen sekä vehnän ja rukiin hienojen jauhojen, rouheiden ja karkeiden jauhojen
vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuk-
sen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä
30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen
(ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi
muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakir-
jalla, ja erityisesti sen 13 artiklan 2 kohdan kolmannen
alakohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 1766/92 13 artiklan mukaan
mainitun asetuksen 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden
maailmanmarkkinahintojen tai -noteerausten ja kyseisten
tuotteiden yhteisön hintojen välinen erotus voidaan
korvata vientituella,

tuet on vahvistettava ottaen huomioon neuvoston
asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista
tiettyistä yksityiskohtaisista säännöistä vientitukien myön-
tämisen ja häiriötilanteessa toteutettavien toimenpiteiden
osalta vilja-alalla 22 päivänä kesäkuuta 1993 annetun
komission asetuksen (ETY) N:o 1533/93⁽²⁾, sellaisena
kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o
3304/94⁽³⁾, 2 artiklassa tarkoitettut tekijät,

vehnän ja rukiin hienoihin jauhoihin, rouheisiin ja
karkeisiin jauhoihin sovellettava tuki on laskettava ottaen
huomioon kyseisten tuotteiden valmistukseen tarvittava
viljamäärä; nämä määrät vahvistetaan asetuksessa
(ETY) N:o 1533/93,

maailmanmarkkinatilanne tai tiettyjen markkinoiden
erityisvaatimukset voivat edellyttää tiettyjen tuotteiden
tuen eriyttämistä niiden määräpaikan mukaan,

tuki on vahvistettava kerran kuukaudessa, sitä voidaan
muuttaa muuna aikana,

neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3813/92⁽⁴⁾, sellaisena
kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o
150/95⁽⁵⁾, 1 artiklassa määriteltyjä edustavia
markkinakursseja käytetään kolmannen maan valuuttana
ilmoitetun määrän muuntamiseen ja niiden perusteella
määritetään jäsenvaltioiden valuuttojen maatalouden
muuntokurssit; muuntokurssien vahvistamista ja sovelta-
mista koskevat yksityiskohtaiset säännöt annetaan komis-
sion asetuksessa (ETY) N:o 1068/93⁽⁶⁾, sellaisena kuin se
on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 157/95⁽⁷⁾,

näiden yksityiskohtaisten sääntöjen soveltamisesta vilja-
alan nykyiseen markkinatilanteeseen ja erityisesti näiden
tuotteiden noteerauksiin ja hintoihin yhteisössä ja maail-
manmarkkinoilla seuraa, että tuki olisi vahvistettava liit-
teessä mainitun suuruiseksi,

neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 990/93⁽⁸⁾ kielletään
Euroopan yhteisön ja Jugoslavian liittotasavallan (Serbia ja
Montenegro) välinen kauppa; tätä kieltä ei sovelleta tiet-
tyihin tapauksiin, jotka luetellaan tyhjentävästi asetuksen
2, 4, 5 ja 7 artiklassa; tämä olisi otettava huomioon tukia
vahvistettaessa, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallinto-
komitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 1 artiklan a, b ja c kohdassa
tarkoitettujen sellaisenaan vietävien tuotteiden, maltaita
lukuun ottamatta, vientituet vahvistetaan liitteessä
mainitun suuruiseksi.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 24 päivänä maaliskuuta 1995.

⁽¹⁾ EYVL N:o L 181, 1.7.1992, s. 21

⁽²⁾ EYVL N:o L 151, 23.6.1993, s. 15

⁽³⁾ EYVL N:o L 341, 30.12.1994, s. 48

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 387, 31.12.1992, s. 1

⁽⁵⁾ EYVL N:o L 22, 31.1.1995, s. 1

⁽⁶⁾ EYVL N:o L 108, 1.5.1993, s. 106

⁽⁷⁾ EYVL N:o L 24, 1.2.1995, s. 1

⁽⁸⁾ EYVL N:o L 102, 28.4.1993, s. 14

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 23 päivänä maaliskuuta 1995.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE

viljojen sekä vehnän ja rukiin hienojen jauhojen, rouheiden ja karkeiden jauhojen vientiin sovellettavien tukien vahvistamisesta 23 päivänä maaliskuuta 1995 annettuun komission asetukseen

(ecua/t)			(ecua/t)		
Tuotekoodi	Määräpaikka ⁽¹⁾	Tuen määrä ⁽²⁾	Tuotekoodi	Määräpaikka ⁽¹⁾	Tuen määrä ⁽²⁾
0709 90 60 000	—	—	1007 00 90 000	—	—
0712 90 19 000	—	—	1008 20 00 000	—	—
1001 10 00 200	—	—	1101 00 11 000	—	—
1001 10 00 400	—	—	1101 00 15 100	01	68,00
1001 90 91 000	—	—	1101 00 15 130	01	65,00
1001 90 99 000	03	39,00	1101 00 15 150	01	60,00
	02	10,00	1101 00 15 170	01	55,00
1002 00 00 000	04	65,00	1101 00 15 180	01	52,00
	05	80,00	1101 00 15 190	—	—
	02	10,00	1101 00 90 000	—	—
1003 00 10 000	—	—	1102 10 00 500	01	68,00
1003 00 90 000	03	51,00	1102 10 00 700	—	—
	02	10,00	1102 10 00 900	—	—
1004 00 00 200	—	—	1103 11 10 200	01	0 ⁽³⁾
1004 00 00 400	—	—	1103 11 10 400	01	0 ⁽³⁾
1005 10 90 000	—	—	1103 11 10 900	—	—
1005 90 00 000	—	—	1103 11 90 200	01	0 ⁽³⁾
	—	—	1103 11 90 800	—	—

⁽¹⁾ Määräpaikat ovat:

- 01 kaikki kolmannet maat,
- 02 muut kolmannet maat,
- 03 Sveitsi, Liechtenstein, Ceuta ja Melilla,
- 04 Sveitsi, Liechtenstein ja Unkari
- 05 Slovenia.

⁽²⁾ Jugoslavian liittotasavaltaan (Serbia ja Montenegro) suuntautuvaan vientiin myönnetään tukea ainoastaan asetuksessa (ETY) N:o 990/93 säädetyin edellytyksin.

⁽³⁾ Tukea ei myönnetä, jos tuote sisältää puristettua jauhoa.

Huom.: Alueet määritellään komission asetuksessa (ETY) N:o 2145/92 (EYVL N:o L 214, 30.7.1992, s. 20).

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 635/95,
annettu 23 päivänä maaliskuuta 1995,
valkoisen sokerin ja raakasokerin tuontimaksujen vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1981 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1785/81⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 283/95⁽²⁾, ja erityisesti sen 16 artiklan 8 kohdan,

ottaa huomioon yhteisessä maatalouspolitiikassa sovellettavista laskentayksiköistä ja muuntokursseista 28 päivänä joulukuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3813/92⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 150/95⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 5 artiklan,

sekä katsoo, että

valkoisen sokerin ja raakasokerin tuontiin sovellettavat maksut vahvistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 1957/94⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 625/95⁽⁶⁾,

asetuksessa (EY) N:o 1957/94 mainittujen yksityiskoh-
taisten sääntöjen soveltamisesta komission käytettävissä

oleviin tietoihin seuraa, että nykyisin voimassa olevat maksut olisi muutettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti, ja

maksujärjestelmän tavanomaisen toiminnan mahdollistamiseksi olisi kyseisten maksujen laskemisessa otettava huomioon 22 päivänä maaliskuuta 1995 alkavan viitekauden aikana noteerattu kelluvien valuuttojen edustava markkinakurssi,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1785/81 16 artiklan 1 kohdassa tarkoitetut vakiolaatuisen raakasokerin sekä valkoisen sokerin tuontimaksut vahvistetaan liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 24 päivänä maaliskuuta 1995.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 23 päivänä maaliskuuta 1995.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 177, 1.7.1981, s. 4

⁽²⁾ EYVL N:o L 34, 14.2.1995, s. 3

⁽³⁾ EYVL N:o L 387, 31.12.1992, s. 1

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 22, 31.1.1995, s. 1

⁽⁵⁾ EYVL N:o L 198, 30.7.1994, s. 88

⁽⁶⁾ EYVL N:o L 65, 23.3.1995, s. 25

LIITE

valkoisen sokerin ja raakasokerin tuontimaksujen vahvistamisesta 23 päivänä maaliskuuta 1995 annettuun komission asetukseen

(ecua/100 kg)

CN-koodi	Tuontimaksun määrä ⁽²⁾
1701 11 10	37,60 ⁽¹⁾
1701 11 90	37,60 ⁽¹⁾
1701 12 10	37,60 ⁽¹⁾
1701 12 90	37,60 ⁽¹⁾
1701 91 00	48,17
1701 99 10	48,17
1701 99 90	48,17 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Sovellettavan tuontimaksun määrä lasketaan komission asetuksen (ETY) N:o 837/68 (EYVL N:o L 151, 30.6.1968, s. 42), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1428/78 (EYVL N:o L 171, 28.6.1978, s. 34), 2 tai 3 artiklan säännösten mukaisesti.

⁽²⁾ Nykyistä määrää voidaan asetuksen (ETY) N:o 1785/81 16 artiklan 2 kohdan säännösten mukaisesti soveltaa myös sellaisesta valkoisesta sokerista tai raakasokerista, johon on lisätty muita kuin maku- tai väriaineita, saataviin sokereihin.

⁽³⁾ MMA:ista peräisin olevien tuotteiden tuonti vapautetaan maksusta päätöksen 91/482/ETY 101 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 17 päivänä maaliskuuta 1995,

Japanista peräisin olevien jäädytettyjen tai jalostettujen kampasimpukoiden ja muiden *Pectinidae*-heimon simpukoiden tuontia koskevista erityisedellytyksistä tehdyn päätöksen 94/205/EY muuttamisesta

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(95/81/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon terveyttä koskevista vaatimuksista kalastustuotteiden tuotannossa ja saattamisessa markkinoille 22 päivänä heinäkuuta 1991 annetun neuvoston direktiivin 91/493/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla, ja erityisesti sen 11 artiklan 5 kohdan,

sekä katsoo, että

luettelo Japanin hyväksymistä laitoksista, jotka voivat viedä jäädytettyjä tai jalostettuja sinisimpukoita ja muita *Pectinidae*-heimon simpukoita yhteisöön on vahvistettu komission päätöksellä 94/205/EY⁽²⁾; tässä luettelossa olevat laitokset hyväksyttiin 31 päivään joulukuuta 1994 asti,

kyseistä luetteloa voidaan muuttaa, jos Japanin toimivaltainen viranomainen toimittaa uuden luettelon; Japanin toimivaltainen viranomainen on toimittanut vuoden 1994 joulukuun lopussa uuden luettelon, johon on muutettu kahdeksan laitoksen tiedot,

uusien jäsenvaltioiden yhteisöön liittymisen seurauksena on ilmennyt vakavia käytännön ongelmia, joiden vuoksi päätöstä 94/205/EY ei ole voitu muuttaa asianmukaisen ajan kuluessa,

sen välttämiseksi, että tuonnin keskeyttäminen aiheuttaisi perusteetonta liian merkittävää vahinkoa taloudellisille toimijoille, olisi tarpeen säätää, että jäädytettyjä tai jalostettuja tuotteita voidaan tuoda 1 päivästä tammikuuta 1995,

tämän vuoksi on tarpeen muuttaa hyväksyttyjen laitosten luetteloa, ja

tässä päätöksessä määrätty toimenpiteet ovat pysyvän eläinlääkintäkomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Korvataan päätöksen 94/205/EY liite C tämän päätöksen liitteellä 1 päivästä tammikuuta 1995.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 17 päivänä maaliskuuta 1995.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 268, 24.9.1991, s. 15

⁽²⁾ EYVL N:o L 99, 19.4.1994, s. 38

LIITE

LIITE C

Luettelo jäädytettyjen tai jalostettujen kampasimpukoiden ja muiden *Pectinidae*-heimon simpukoiden Euroopan yhteisöön suuntautuvaan vientiin hyväksytyistä laitoksista

Hyväksymis-numero	Nimi ja osoite
0188001	MARUSIN TERAMOTO SYOTEN 39-1, Akebonocho, Yuubetsu-cho, Monbetsu-gun, Hokkaido, Japan
0188002	HOKUYUU SHOKUHIN KOGYO CO., LTD 106-1, Kitaheison 1-ku, Kamiyuubetsu-cho, Monbetsu-gun, Hokkaido, Japan
0188003	HOKUSHO FISHERY CO., LTD 51, Naniwa, Saroma-cho, Tokoro-gun, Hokkaido, Japan
0191001	MARUKICHI CO., Inc. 5-2, Higashi 2-chome, Kita 3-jyo, Abashiri-shi, Hokkaido, Japan
0191002	TOKORO FISHERIES CO-OPERATIVE ASSOCIATION — Refrigeration plant 23-4, Higashihama, Tokoro-cho, Tokoro-gun, Hokkaido, Japan
0191003	KITAMI SYOKUHIN KOUGYO CO., Inc. 1-8, Kaigan-cho, Abashiri-shi, Hokkaido, Japan
0192002	MONBETSU FISHERIES CO-OPERATIVE ASSOCIATION 4, Shinkou-cho 1-chome, Monbetsu-shi, Hokkaido, Japan
0192003	HOKUYUU CO., LTD 25-29, Shinkou-cho 2-chome, Monbetsu-shi, Hokkaido, Japan
0251001	SEIHO SHOJI CO., LTD 268-1, Ashiya, Yatsuyaku, Aomori-shi, Aomori, Japan
0251002	MATSUBARA SUISAN CO., LTD 208-9, Yamada, Shinjo, Aomori-shi, Aomori, Japan
0251003	AOMORI PREFECTURE FEDERATION OF FISHERIES COOPERATIVE ASSOCIATIONS SECOND HIRANAI REFRIGERATION PROCESS FACTORY 91-53, Asadokoro, Hiranai-machi, Higashitsugaru-gun, Aomori, Japan
0251004	KITAFUKU KAISAN LTD 1-5, Yunosawa, Negishi, Taira-date-mura, Higashitsugaru-gun, Aomori, Japan
0257001	MARUICHI YOKOHAMA CO., LTD 34-92, Toriitaira, Noheji-machi, Kamikita-gun, Aomori, Japan

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 17 päivänä maaliskuuta 1995,

päättösten 94/957/EY ja 94/958/EY muuttamisesta Suomen soveltamien eläinlääkintätarkastuksia koskevien siirtymätoimenpiteiden osalta

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(95/82/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

sekä katsoo, että

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon kolmansista maista yhteisöön tuotavien eläinten eläinlääkintätarkastusten järjestämistä koskevista periaatteista ja direktiivien 89/662/ETY, 90/425/ETY ja 90/675/ETY muuttamisesta 15 päivänä heinäkuuta 1991 annetun neuvoston direktiivin 91/496/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla, ja erityisesti sen 17 a artiklan,

ottaa huomioon kolmansista maista yhteisöön tuotavien tuotteiden eläinlääkintätarkastusten järjestämistä koskevista periaatteista 10 päivänä joulukuuta 1990 annetun neuvoston direktiivin 90/675/ETY⁽²⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla, ja erityisesti sen 18 a artiklan 2 kohdan,

Suomen viranomaiset ovat tarkastelleet Norjan vastaisella maarajalla tehtäviä eläinlääkintätarkastuksia koskevaa tilannetta uudelleen sekä elävien eläinten että eläintuotteiden osalta,

tämä uusi tarkastelu on osoittanut, että on syytä muuttaa kolmansista maista Suomeen tuotavien elävien eläinten eläinlääkintätarkastuksia koskevista Suomen soveltamista siirtymätoimenpiteistä 28 päivänä joulukuuta 1994 tehty komission päätös 94/957/EY⁽³⁾ ja kolmansista maista Suomeen tuotavien tuotteiden eläinlääkintätarkastuksia koskevista Suomen soveltamista siirtymätoimenpiteistä 28 päivänä joulukuuta 1994 tehty komission päätös 94/958/EY⁽⁴⁾, jotta niihin voidaan sisällyttää mainitun ulkorajan ylityspaikkaan liittyvät tarkastuspaikat, ja

tässä päätöksessä määrätyt toimenpiteet ovat pysyvän eläinlääkintäkomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Lisätään päätöksen 94/957/EY liitteeseen rivi seuraavasti:

"Kilpisjärvi—Näätämö	Ivalo (taajama)	Kaikki".
----------------------	-----------------	----------

2 artikla

Lisätään päätöksen 94/958/EY liitteeseen rivi seuraavasti:

"Kilpisjärvi—Näätämö	Tornio (kaupunki)	Kaikki".
----------------------	-------------------	----------

3 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 17 päivänä maaliskuuta 1995.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL N:o L 268, 24.9.1991, s. 56⁽²⁾ EYVL N:o L 373, 21.12.1990, s. 1⁽³⁾ EYVL N:o L 371, 31.12.1994, s. 19⁽⁴⁾ EYVL N:o L 371, 31.12.1994, s. 21

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 17 päivänä maaliskuuta 1995,

Botswanasta, Keniasta, Madagaskarista, Swazimaasta, Zimbabwesta ja Namiabiasta peräisin olevien naudanliha-alan tuotteiden tuontiluvista

(95/83/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioista (AKT-valtiot) tai merentakaisista maista ja merentakaisilta alueilta (MMA) peräisin oleviin maataloustuotteisiin ja niistä jalostettuihin tiettyihin tavaroihin sovellettavasta järjestelmästä 5 päivänä maaliskuuta 1990 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 715/90⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 235/94⁽²⁾, ja erityisesti sen 27 artiklan,

ottaa huomioon naudanliha-alan tuonti- ja vientilupajärjestelmän soveltamista koskevista erityisistä yksityiskohtaisista säännöistä 4 päivänä syyskuuta 1980 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 2377/80⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1084/94⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 15 artiklan 6 kohdan b alakohdan i alakohdan,

sekä katsoo, että

asetuksessa (ETY) N:o 715/90 säädetään mahdollisuudesta antaa tuontilupia naudanliha-alan tuotteille; tuonti on kuitenkin toteutettava kullekin kolmannelle viejämälle säädettyjen määrien rajoissa,

määrät, joista lupahakemuksia on jätetty 1 päivän ja 10 päivän maaliskuuta 1995 välisenä aikana, eivät ole asetuksen (ETY) N:o 2377/80 15 artiklan 1 kohdan b alakohdan mukaisesti luuttomaksi leikattuna lihana ilmaistuina suuremmat kuin Botswanan, Kenian, Madagaskarin, Swazimaan, Zimbabwen ja Namibian alkuperätuotteiden osalta käytettävissä olevat määrät; tämän vuoksi tuontilupia on mahdollista antaa haetuille määrille,

olisi vahvistettava määrät, joille tuontilupia voidaan hakea 1 päivästä huhtikuuta 1995 alkaen 52 100 tonnin kokonaismäärän rajoissa, ja

on ilmeisesti tarpeen mainita, että tämä päätös ei rajoita terveyttä ja eläinten terveyttä koskevista ongelmista nautaeläinten, sikojen, lampaiden ja vuohien ja tuoreen lihan tai lihatuotteiden tuonnissa kolmansista maista 12 päivänä joulukuuta 1972 annetun neuvoston direktiivin

74/462/ETY⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla, soveltamista,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Seuraavat jäsenvaltiot antavat 21 päivänä maaliskuuta 1995 tuontiluvat jäljempänä ilmoitetuille luuttomaksi leikattuna lihana ilmaistuille määrille tietyistä Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioista peräisin olevia naudanliha-alan tuotteita niiden alkuperämaan mukaan seuraavasti:

Saksa:

- 173,000 tonnia Madagaskarin alkuperä tuotteita,
- 32,000 tonnia Zimbabwen alkuperä tuotteita,
- 99,000 tonnia Namibian alkuperä tuotteita,

Ranska:

- 4,032 tonnia Botswanan alkuperä tuotteita,
- 15,760 tonnia Madagaskarin alkuperä tuotteita,

Alankomaat:

- 117,000 tonnia Madagaskarin alkuperä tuotteita,

Yhdistynyt kuningaskunta:

- 405,000 tonnia Botswanan alkuperä tuotteita,
- 60,000 tonnia Swazimaan alkuperä tuotteita,
- 950,000 tonnia Zimbabwen alkuperä tuotteita,
- 248,000 tonnia Namibian alkuperä tuotteita.

2 artikla

Huhtikuun 1995 kymmenen ensimmäisen päivän aikana lupahakemuksia voidaan jättää asetuksen (ETY) N:o 2377/80 15 artiklan 6 kohdan b alakohdan ii alakohdan mukaisesti seuraavista määristä luuttomaksi leikattua naudanlihaa:

- *Botswana*: 18 216,968 tonnia,
- *Kenia*: 142,000 tonnia,
- *Madagaskar*: 6 579,240 tonnia,
- *Swazimaa*: 3 299,000 tonnia,
- *Zimbabwe*: 8 118,000 tonnia,
- *Namibia*: 11 958,000 tonnia.

⁽¹⁾ EYVL N:o L 84, 30.3.1990, s. 85

⁽²⁾ EYVL N:o L 30, 3.2.1994, s. 12

⁽³⁾ EYVL N:o L 241, 13.9.1980, s. 5

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 120, 11.5.1994, s. 30

⁽⁵⁾ EYVL N:o L 302, 31.12.1972, s. 28

3 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 17 päivänä maaliskuuta 1995.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen
